



CUBA EN EL FESTIVAL DE LEIPZIG

ENTREVISTA CON SANTIAGO ALVAREZ

Santiago Alvarez, Director del Noticiero ICAIC Latinoamericano, presidió la delegación cubana que concurrió al Festival Cinematográfico Internacional de Documentales y Cortometrajes que se celebró en Leipzig (República Democrática Alemana). Santiago Alvarez es, a su vez, el realizador del documental **CI-CLON** que ganó en ese importante evento premio "Paloma de Oro". **Cine Cubano** lo entrevista.

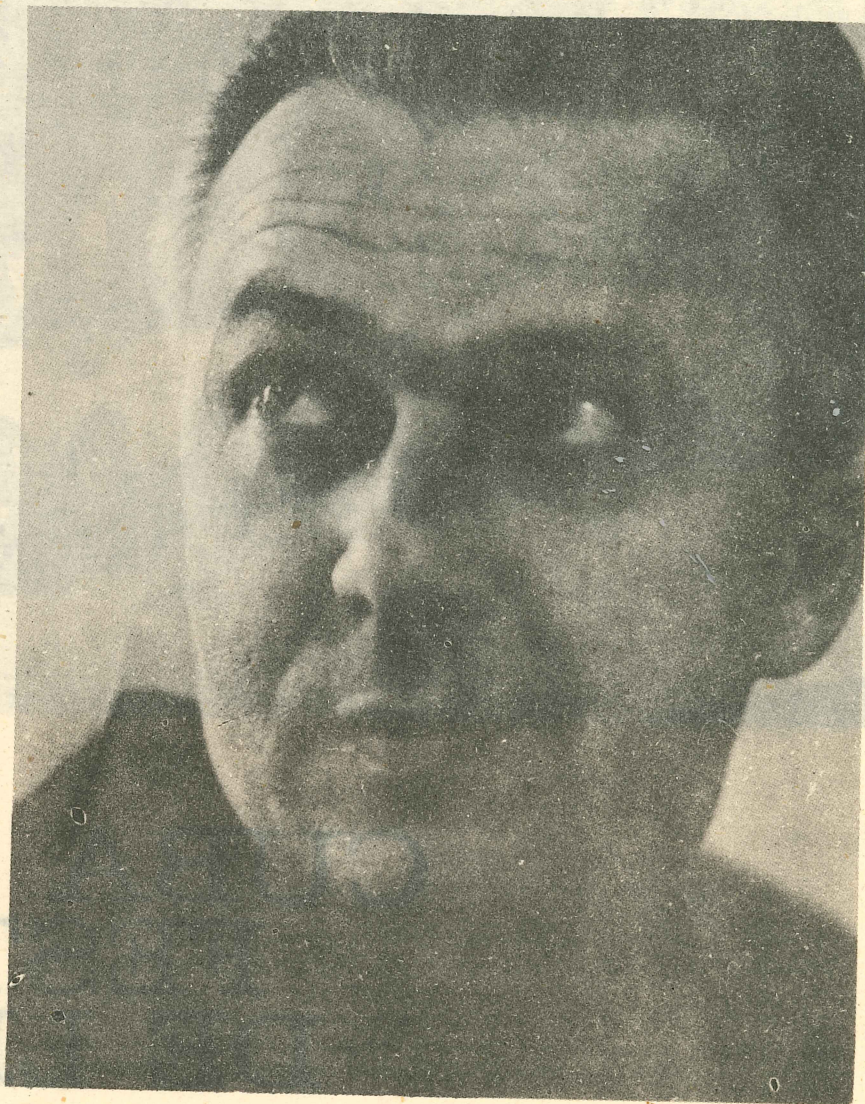
¿Qué nos puede decir acerca del festival de Leipzig?

El Festival de Leipzig es uno de los eventos internacionales más serios de los que se desarrollan dentro del sector de la cinematografía documental y su lema "Películas del Mundo por la Paz del Mundo" denota evidentemente la nobleza y dignidad de sus objetivos.

Este año participó no sólo un número mayor de países, sino que también la calidad de los films presentados superó la de años anteriores. En total concursaron 32 naciones, tanto del campo socialista como del capitalista, estando presentes delegaciones de Inglaterra, Francia, Italia, la República Árabe Unida, los Estados Unidos, Dinamarca, Holanda y la República Federal Alemana, esta última ganadora de una "Paloma de Oro" en la categoría de documental de largometraje para la televisión con el film **Bagnolo**, realizado en Italia, con productores y directores de la propia Alemania Occidental.

La presencia de diversos países y estilos cinematográficos nos sirvió de una gran experiencia.

Pudimos constatar que la Comisión de Selección y el Jurado no se atienen a un solo criterio sino que dan cabida en el evento a todas las formas del cine universal. Sólo aquellos films que por su contenido propaguen la guerra, inciten al racismo, colonialismo o al militarismo no son aceptados. Y si éste representa una posición política del Festival, bienvenida sea.



La delegación Cubana tuvo además la oportunidad de intercambiar opiniones y experiencias con las delegaciones y personalidades que se encontraban presentes en el Festival. Allí conocimos a John Grierson, Ives Montagu, Paul Rotha, Richard Leacock y a

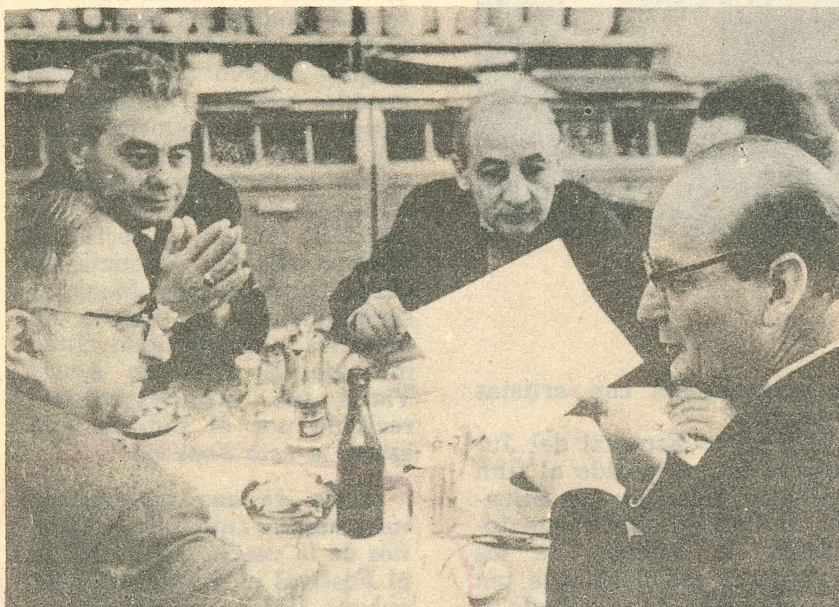
la esposa de Flaherty quien tuvo grandes elogios para el cine cubano.

Otros documentalistas presentes de relieve universal, a quienes ya conocíamos por haber visitado en varias ocasiones a Cuba, eran Chris Marker, que en el año anterior



CHRIS MARKER, IVES MONTAGU, JORIS IVENS, THORONDIKE

EL JURADO DISCUTE... Y AL FIN APRUEBA.



obtuvo la "Paloma de Oro" por su film *Le Joli Mai*; Joris Ivens, Alberto Cavalcanti y Karl Gass. Con las delegaciones latinoamericanas allí representadas tuvimos la oportunidad de conversar también. Su presencia en el Festival fue de un gran aliento y algunos de los films por ellas presentados como *Revolución* realizado en Bolivia, ganó el premio "Joris Ivens".

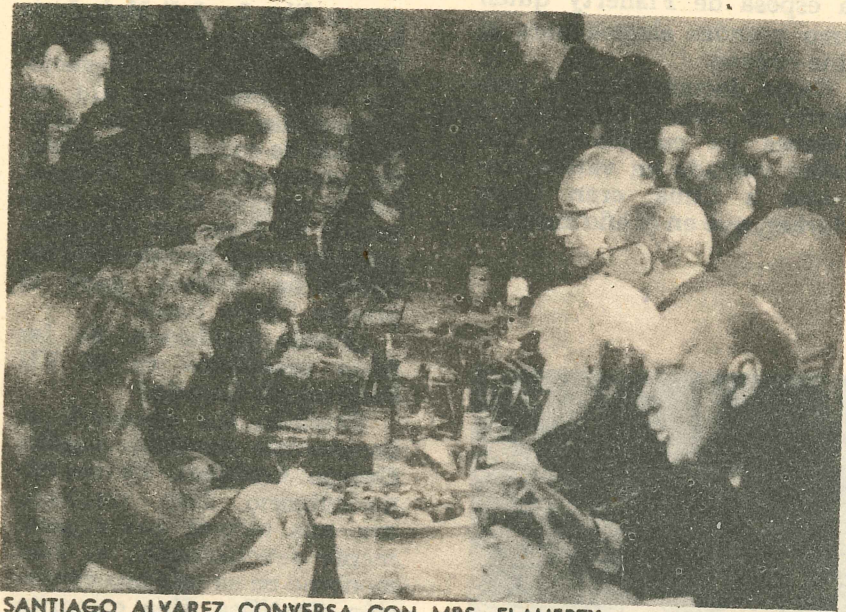
¿Puede hablarnos de los films premiados en el VII Festival de Leipzig?

También fue premiado el documental científico francés *Cuerpo Profundo*. Es un extraordinario film realizado con una técnica que seguramente revolucionará el cine moderno en su máxima expresión científica. Una camarita diminuta realiza un viaje de aventuras por el tubo digestivo de una persona viva. El film es en colores. El tubo digestivo se presenta de una manera completamente diferente a como uno cree que es en realidad.

Dentro de la categoría de cortometraje de dibujo animado, ganó el Primer Premio la marioneta checa *Problemas*, sátira muy finamente realizada que trata sobre un tema de tanta actualidad como es el de la burocracia. El público del Festival aplaudió reciamente este film... (!) Y nosotros también... (!)

Otro de los merecidos premios concedidos fue al documental de cortometraje para la televisión *Mrs. Fischer*, del norteamericano Richard Leacock. Realizado originalmente en 16 mm con cámara escondida, representa una crítica a la falta de privacidad del hogar norteamericano, relatando la historia de una mujer que tiene quintuples. Leacock es el director de *Primary* que en años anteriores trajo personalmente a Cuba.

También fueron premiados los films *Katuscha*, soviético, y *Baskata*, búlgaro, ambos realizados en un estilo cinematográfico muy moderno y dinámico.



SANTIAGO ALVAREZ CONVERSA CON MRS. FLAHERTY.



JORIS IVENS CUMPLE AÑOS DURANTE EL FESTIVAL.

Otro film soviético premiado, dentro de la categoría del documental científico popular lo fue el titulado **Portarretrato de un Cirujano**, que ganó "Paloma de Plata".

El film belga **Argelia**, año cero, ganó Premio Especial. Es una producción realizada

en colaboración con artistas franceses.

El Premio Especial del Jurado le fue concedido al film británico **Hombres en Silencio**, un bello poema cinematográfico en defensa de los prisioneros españoles que tan heroicamente han luchado y

luchan por la liberación de su país.

Otros films premiados por su gran valor artístico y temático lo fueron **El gran miedo escénico**, rumano; **Los días de Schmidt en la gestapo**, de Polonia; **La fuerza del destino**, de la República Democrática Alemana, **Cuatro días de gloria**, de la RAU, **Mineros**, pan con corteza nueva, yugoslavo; **Okinawa**, del Japón, y el film vietnamita **Un periodista australiano visita Viet-Nam del Sur**, que ganó el Premio de la Solidaridad Universal.

¿Qué otro film cubano, además de **Ciclón**, fue premiado este año en Leipzig?

Claro está, no habíamos olvidado a **Ella** que ganó el Premio Especial concedido por la Federación de Mujeres de la República Democrática Alemana, realizado por **Theodore Christensen** que tantos afectos ha ganado entre los cubanos, durante todo el tiempo que ha estado entre nosotros, dándonos su saber y su experiencia.

Y si también cubano pudiéramos catalogar el film de **Agnés Varda Saludos cubanos**, ya que trata sobre nuestra Revolución y nuestro país, que ganó "Paloma de Plata" dentro de la categoría del cortometraje de animación y el Premio de la Crítica, entonces podríamos decir que Cuba en el VII Festival de Leipzig obtuvo este año tres grandes premios. **Saludos cubanos**, por su magnífico montaje y su extraordinaria banda sonora es un ballet finamente realizado que resume la vida cultural, política y social de nuestro país. La secuencia del desaparecido **Benny Moré**, es sencillamente un alarde de maestría y sensibilidad en el montaje. El film de **Agnés Vardá**; fue entusiastamente recibido por el público que asistió a este Festival.

A fin de una información más amplia, ¿qué puede decirnos de la suerte que corrió en el Festival el dibujo animado cubano **Gallito de Papel**?

Nuestro departamento de dibujos animados estuvo representado en este Festival por **Gallito de Papel** y aunque no obtuvo premio, sin embargo, clasificó como finalista. Estimo que el mismo representa un gran esfuerzo en esta clase de films y debe servir de estímulo para nuestros realizadores. Los miembros del Jurado expresaron elogios sobre todo acerca del diseño. El Profesor Vucotic, yugoslavo, personalidad universal del dibujo animado, comentó muy favorablemente la realización de **Gallito de Papel**.

Y ahora, ¿qué puede decirnos sobre la realización del documental *Ciclón*?

La realización de este documental tiene un carácter esencialmente colectivo, dada la participación múltiple de camarógrafos tanto del ICAIC, como del ICR y MINFAR.

Fue otra batalla ganada por nuestra Revolución, esta vez contra la Naturaleza. Y si **Muerte al invasor** refleja la lucha en Playa Girón contra

los mercenarios, **Ciclón** es otro fiel exponente de lo que puede hacer el cine cuando éste está impregnado de los elementos que lo hacen universal y permanente. Y de las dos batallas hemos realizado dos films, honestamente sentidos y sinceramente expresados. Creemos haber cumplido con un deber de artista que vive dentro de una Revolución tan dinámica y joven como lo es la nuestra.

Quiero aclarar, además, que **Ciclón** no representa un triunfo personal. Camarógrafos, músicos, editores, todos ellos, hicieron posible la realización del mismo, sin cuyo aporte no se hubiera obtenido el resultado final. Y aunque decir todo esto parece obvio, es justo el señalarlo una vez más.

¿Qué aportó el cine cubano al Festival Cinematográfico Internacional de Documentales y Cortometrajes de Leipzig?

El principal aporte es que estamos desarrollando un gé-

nero del cine documental con bastante éxito. Aunque todavía nos falta mucho camino por recorrer, la producción de estos últimos años nos ha servido de una gran experiencia. Hemos buscado formas, estilos. Hemos tenido logros y errores y todo ello nos ha enseñado a pensar y a no conformarnos. Y seguiremos buscando y estudiando sin descanso, porque todavía tenemos mucho que hacer. Los premios obtenidos en Leipzig nos obligan a esforzarnos cada vez más.

NOTA FINAL DE LA REDACCION

Ciclón ha obtenido otros dos primeros premios internacionales. "Primer Premio Pavo Real de Oro", de cortometraje en el III Festival de Cine, Nueva Delhi, India, y "Medalla de Oro Ciudad Génova" en el Festival Columbianum del Cine Latinoamericano de Italia.

A LEIPZIG ASISTIERON LOS MEJORES DEL CINE DOCUMENTAL.

